



# BRUKSANVISNING

R-Net Omni 2



Dette produktet oppfyller kravene i  
EU-forordning 2017/745 for medisinsk utstyr.

*inspire  
joy of life*

# ***Innholdsfortegnelse***


<b>Symbolknapper</b>	5
<b>Ordliste</b>	5
<b>Introduksjon</b>	5
<b>Modeller</b>	6
<b>Spesifikasjoner</b>	6
<b>Bruk</b>	6
<b>Justering</b>	6
<b>Bruk etter en tids lagring</b>	6
<b>Produktets levetid</b>	6
<b>Sikkerhetsregler</b>	6
<b>Tilkobling av to betjeningsmoduler</b>	7
<b>Oversikt</b>	8
Betjeningsmodulen < Omni 2>	8
Betjeningspanel med knapper	8
Kontakter på fordelingsboksen	8
LCD-skjerm	9
Sensorer	10
Ledsagerbetjening	11
Knapper på betjeningspanel	11
LED-indikatorer	11
<b>Knapper og symbol</b>	12
Ledsagerbetjening	13
LCD-skjerm	14
<b>Forberedelse før bruk</b>	16
Lade av batteriene	16
Tilkobling av betjeningsmodulen	16
Lås	17
Aktivere låsen	17
Deaktivere låsen	18

<b>Kontroll før kjøring</b>	19
Batteriindikator	19
Tolking	19
Innstilling av maksimumshastighet	20
Ledsagerbetjening	21
Hastighetsnivå	22
<b>Modusmeny</b>	23
Kjøremodus	23
Innstillingsmodus	23
<b>Styrespak</b>	24
Kjøre- og styrebevegelser	24
Bremsing	24
<b>Ledsagerbetjening</b>	25
Velge betjeningsmodus	25
<b>Elektroniske justeringer</b>	26
Velge elektronisk setejustering	26
Funksjonell elektronisk setejustering	26
Avanserte elektroniske justeringer	27
<b>Individuelle egenskaper/innstillinger</b>	29
Odometer (kilometer totalt)	29
Trippteller	29
Nullstilling av tripptelleren	29
Kjøreprogram	30
Innstillingsmenyen	31
Åpne innstillingsmenyen	32
<b>Gyro</b>	33
Aktivere/deaktivere gyro	33
<b>IR-PROGRAMMERING</b>	34
Inntasting av kontrollkoder for IR	34
<b>Bluetooth</b>	36
<b>Feilsøking</b>	37

<b>Vedlikehold/reparasjon</b>	40
Reparasjoner	40
Service	40
Teknisk sikkerhetskontroll	40
Daglig kontroll	40
Ukentlig kontroll	40
Årlig kontroll	40
<b>Tekniske data</b>	41
<b>Garanti</b>	41
Garantisertifikat	42
<b>Merknader</b>	43

## SYMBOLKNAPPER

Sikkerhetstiltak med farget bakgrunn må alltid følges!

-  Dette symbolet angir en forholdsregel eller anbefaling.
- [ ] Refererer til et bildenummer
- ( ) Refererer til en funksjonell komponent i et bilde.

## ORDLISTE

Begrepet *styrepinne* er, når det brukes i dette dokumentet, et synonym for enhver form for styringsenhet på rullestolen. Dette kan være:

- Hakestyring
- «Mini-joystick»
- Kontaktstyring, m.m.

## INTRODUKSJON

Les denne håndboken før du bruker rullestolen for første gang, og følg instruksjonene nøye. Hvis barn eller tenåringer skal bruke rullestolen, bør de lese denne håndboken sammen med foreldre eller foresatte før de bruker stolen.


Du kan styre den elektriske rullestolen ved hjelp av betjeningsmodulen, og en ekstra tilkoblet styrepinne.

 Tilbehør og ekstrafunksjoner som f.eks. eksterne styringsknapper er ikke en del av standard leveringsomfang.

Hvis du bruker betjeningsmodulen eller tilbehøret til denne feil, kan du sette deg selv eller andre i fare. Derfor er det viktig at du lærer deg å bruke utstyret rett.

Denne bruksanvisningen skal gjøre deg kjent med hvordan du bruker betjeningsmodulen, slik at du kan unngå uhell.

På hjemmesidene våre finner du PDF-filer med tilleggsinformasjon om produktene våre spesielt myntet på synshemmete brukere.

 Ta kontakt med forhandleren din hvis du har spørsmål.

Bruksanvisningen til den elektriske rullestolen inneholder også informasjon om produktsikkerhet og om eventuelle produkttilbakekallinger.

## MODELLER

Denne bruksanvisningen gjelder følgende betjeningsmoduler:

Omni 2-modul

## SPESIFIKASJONER

Denne betjeningsmodulen er utviklet med tanke på elektriske rullestoler med R-Net-elektronikk.

## BRUK

Denne betjeningsmodulen skal bare kobles til den elektriske rullestolen via R-Net-elektronikken.

## JUSTERING

Hovedregelen er at all justering og tilpassing skal gjøres av forhandleren.

Før du tar betjeningsmodulen i bruk, må forhandleren justere den.

Denne justeringen må ta høyde for kjørerfaring og spesielle behov, så vel som miljøet rullestolen primært skal brukes i.

Hvis behovene skulle endre seg, kan forhandleren justere følsomheten på styrespaken.

- ☞ For å sikre optimal komfort på lang sikt anbefaler vi regelmessig kontroll av innstillingene på betjeningsmodulen. Det samme gjelder når den medisinske tilstanden eller funksjonsevnen endrer seg.

## BRUK ETTER EN TIDS LAGRING

Betjeningsmodulen kan tas i bruk igjen på nytt etter en tids lagring. Før den tas i bruk må den gjennom en komplett inspeksjon.

- ☞ Hygienetiltak, inkludert desinfisering, skal utføres i samsvar med validert hygieneplan.

## PRODUKTETS LEVETID

Vi anslår at produktet vil ha en forventet gjennomsnittlig levetid på **4 år** så lenge produktet brukes til tiltenkt formål, og når alle vedlikeholds- og servicekrav er overholdt. Produktets faktiske levetid avhenger av bruksfrekvens, omgivelsene der det brukes, og av vedlikehold. Ved å bruke reservedeler kan du forlenge levetiden. Reservedeler kan som regel leveres i opptil fem år etter at modellen det gjelder er tatt ut av produksjon.

- ☞ Denne angitte estimerte levetiden er ikke uttrykk for garantiperioden.

## SIKKERHETSREGLER

- ☞ Ikke kast eller slipp betjeningsmodulen når den demontert. Sørg for alltid å behandle den forsiktig! Bare slik kan du sikre at den fortsetter å fungere som den skal.
- ☞ Ikke trekk ut kontakten mens du kjører.
- ☞ Under kjøring må du ikke trykke på PÅ/AV-knappen annet enn i nødstilfeller.
  - Dette fører til at den elektriske rullestolen stopper (nødbremning).
- ☞ Du må ikke koble til annet utstyr enn det originale utstyret fra produsenten i kontaktene på rullestolen – Fare for kortslutning!

## **TILKOBLING AV TO BETJENINGSMODULER**

Dette er det bare forhandleren som skal gjøre.

Det er mulig å koble to betjeningsmoduler til R-Net-systemet.

Dette kan være nyttig hvis det er behov for at en ledsager betjener rullestolen uten å måtte flytte betjeningsmodulen til baksiden av rullestolen.

Alternativt kan den sekundære betjeningsmodulen benyttes i stedet for en ekstern styrepinne eller PÅ/AV-knapp. Dette gjør at du kan legge til flere funksjoner, som f.eks. blinklys, et horn e.l.

Kjørefunksjonene er aktive på den betjeningsmodulene de er aktivert på.

Skjermen som vises er lik på den andre betjeningsmodulen. Denne betjeningsmodulen kan også slå av systemet.

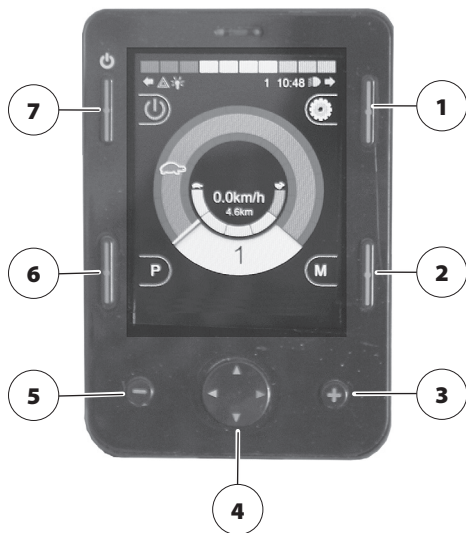
# OVERSIKT

## Betjeningsmodulen < Omni 2 >

### Betjeningspanel med knapper

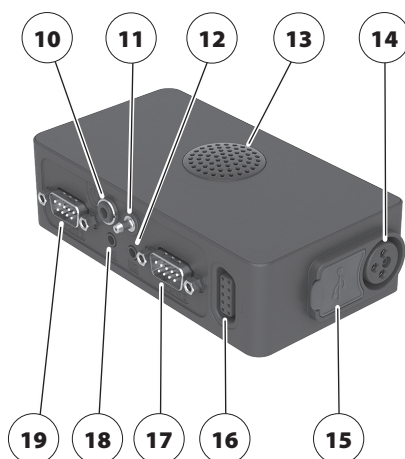
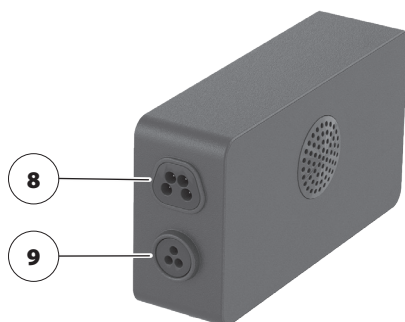
☞ Avhengig av typen og konstruksjon til den tilpassede betjeningsmodulen som er tilkoblet, kan det hende at knappene på de forskjellige elektriske rullestolmodellene er plassert utenfor betjeningsmodulen. – Se i bruksanvisningen til den tilpassede betjeningsmodulen.

- (1) Innstillingsknapp
- (2) Modusknapp
- (3) Plussknapp (+)
- (4) Navigeringsknapper
- (5) Minusknapp (-)
- (6) Profilknapp
- (7) PÅ/AV-knapp for betjeningsmodulen Omni 2



### Kontakter på fordelingsboksen

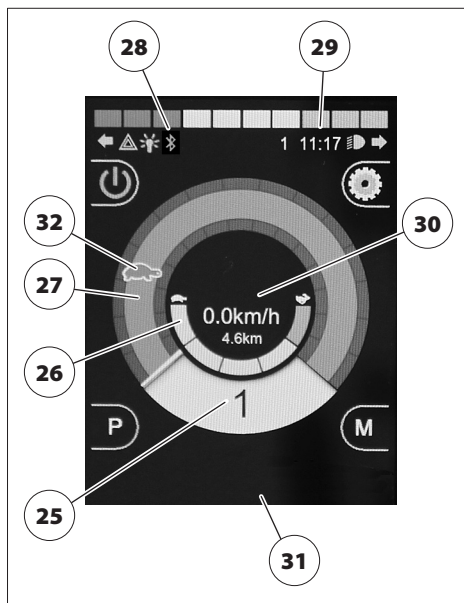
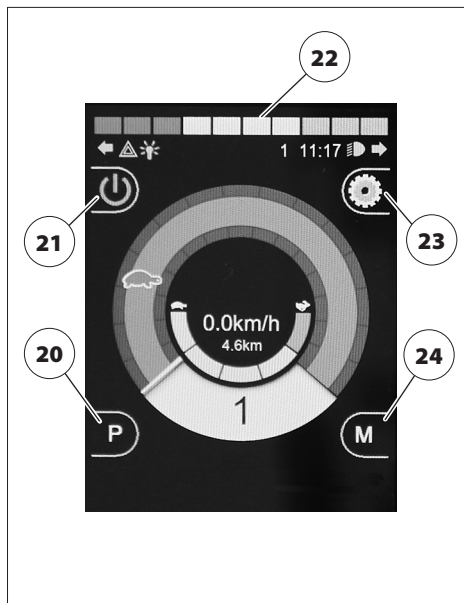
- (8) BUS-kabel
- (9) ---
- (10) Ekstern PÅ/AV-knapp
- (11) «Sip-and-puff»-inngang
- (12) Modus 2
- (13) Høytaler
- (14) Ladekontakt
- (15) USB-kontakt
- (16) Omni 2 skjermkontakt
- (17) Styrespak 2
- (18) Modus 1
- (19) Styrespak 1





## LCD-skjerm

- (20) Symbol for valgt kjøreprofil
- (21) PÅ/AV symboler
- (22) Indikator for batterilading
- (23) Innstillingssymbol
- (24) Modussymbol
- (25) Visning av kjøreprofil
- (26) Innstilling av maksimumshastighet
- (27) Grafisk visning av faktisk kjørehastighet eller strømforbruk.
- (28) Indikator for Bluetooth-tilkobling
- (29) Klokke
- (30) Visning av reell kjørehastighet, inkludert trippteller og kilometerteller.
- (31) Profilvisning
- (32) Visning av aktiv bremsing (oransje) eller stans (blinkende rødt).



## Sensorer

(33) IR-mottaker/lyssensor

(34) IR-sender

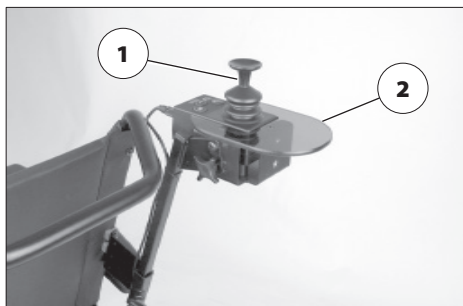


## Ledsagerbetjening

- (1) Styrespak
- (2) Støtteplate

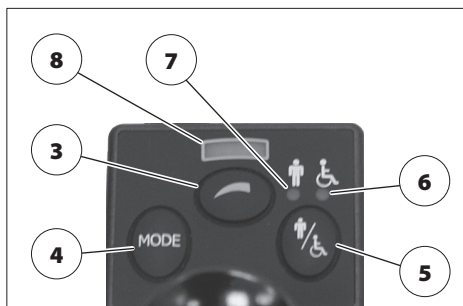
### Knapper på betjeningspanel

- (3) Forhåndsinnstilt maksimal hastighet
- (4) Modusvelger
- (5) Valg av betjeningsmodus (bruker/ledsager)



### LED-indikatorer

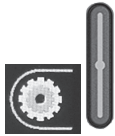


- (6) Betjeningsmodus (bruker)
- (7) Betjeningsmodus (ledsager)
- (8) Angivelse av maksimal hastighet












## KNAPPER OG SYMBOL










	<b>PÅ/AV</b>	På/av
	<b>Kjøreprofil</b>	Bytter til neste kjøreprofil ved trykk.
	<b>Innstilling for maks hastighet, Plus</b>	Trykker du flere ganger på knappen øker du innstillingen for maks hastighet med et hastighetsnivå (20 %) per gang. <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Vi anbefaler at du bare bruker <i>pluss</i>-knappen når rullestolen står stille.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Nivå 1 (20 %) til nivå 5 (100 %).</li> </ul>
	<b>Innstilling for maks hastighet, Minus</b>	Reduseres maksimalhastigheten ett nivå om gangen (20 %). <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Av sikkerhetsmessige grunner anbefaler vi at du bare bruker <i>minus</i>-knappen når rullestolen står stille.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Nivå 5 (100 %) ned til nivå 1 (20 %).</li> </ul>
	<b>Navigering</b>	De fire pilene på knappen gjør at du kan navigere i menyene. <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Når du trykker på «høyre» eller «venstre» pil aktiverer du de tilgjengelige funksjonene.</li> <li>☞ Elektriske innstillinger kan kun justeres med styrepinnen.</li> </ul>
	<b>Modus</b>	Når du trykker denne knappen veksles det mellom kjøremodus og andre valgbare funksjoner.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Bare trykk på <i>modusknappen</i> når rullestolen står stille.</li> <li>☞ Følg instruksjonene i kapittel <i>Modusmeny</i> på side 23.</li> </ul>









## KNAPPER OG SYMBOL

	<b>Innstillinger</b>	Bytter til innstillingsmodus når knappen blir trykket på.
		<i>Innstillingsknappen</i> må kun trykkes når den elektriske rullestolen står stille.
		Følg instruksjonene i kapittel <i>Innstillingsmenyen</i> på side 31.

### Ledsagerbetjening

	<b>Angivelse av hastighet</b>	Skyver du knotten øker du innstillingen for maks hastighet med et nivå (20 %) per gang.
		Nivå 1 (20 %) til nivå 5 (100 %).
	<b>Visning av maks-hastighet</b>	Antall dioder (LED) som lyser, indikerer angitt maks. hastighet.  De enkelte LED-ene representerer en nivåendring på 20 %.
	<b>Betjeningsmodus</b>	Veksle mellom bruker- og ledsagerbetjening ved å trykke på knappen.
	<b>Indikator for angitt betjeningsmodus</b>	Diodene (LED) som lyser under symbolene viser hvilken betjeningsmodus som er valgt.
	<b>Modus</b>	Trykk her for å veksle mellom kjøremodus og innstillingsmodus.
		Bare trykk på <i>modusknappen</i> når rullestolen står stille.
		Følg instruksjonene i kapittel <i>Modusmeny</i> på side 23.

LCD-skjerm		
	<b>LCD-skjerm</b>	Når du slår på rullestolen, dukker det opp diverse indikatorer på LCD-skjermen.
	<b>Informasjonsboks</b>	Her vises det forskjellig informasjon, som navnet til det aktive kjøreprogrammet og aktive elektroniske justeringer.
	<b>Fartsindikasjon</b>	Indikatoren beveger seg mot høyre på skjermen ved høyere hastighet eller økt strømforbruk.
	<b>Visning av innstilt maks-hastighet</b>	Antall segment som lyser, indikerer angitt maks. hastighet. ☞ Hvert enkelt segment representerer en nivåendring på 20 %.
	<b>Indikator for batterilading</b>	Antall segment som lyser på batteriindikatoren synker i takt med ladenivået i batteriet. ☞ Følg instruksjonene i kapittel <i>Batteriindikator</i> på side 19.
	<b>Elektronisk justering</b>	Det området som lyser på innsiden av symbolet, indikerer hvilken elektronisk innstilling som er valgt. ☞ Dette symbolet vises hver gang du bytter til innstillingsmodus. ☞ Følg instruksjonene i kapittel <i>Elektroniske justeringer</i> på side 26.
	<b>Angivelse av aktivt venstre blinklys</b>	Indikatoren blinker når venstre blinklys er aktivert.
	<b>Angivelse av aktivt høyre blinklys</b>	Indikatoren blinker når høyre blinklys er aktivert.
	<b>Lysindikator</b>	Indikatoren lyser når lysene er på.

LCD-skjerm		
	<b>Angivelse av aktiv nødblink</b>	Indikatoren blinker når nødblink er aktivert.
	<b>Indikator for kjøring fremover</b>	Lyser når du kjører fremover ☞ Ikke aktiv på alle typer styrepinner
	<b>Indikator for rygging</b>	Lyser når du rygger ☞ Ikke aktiv på alle typer styrepinner
	<b>Lås</b>	Den elektriske rullestolen er beskyttet mot uautorisert bruk.
		☞ Følg instruksjonene i kapittel <i>Lås</i> på side 17.
	<b>Ventemodus</b>	Dette symbolet vises et kort øyeblikk før den elektriske rullestolen går inn i automatisk ventemodus.
	<b>Feilmeldinger</b>	Advarsler om forskjellige feil.
		☞ Følg instruksjonene i kapittel <i>Feilsøking</i> på side 37.
	<b>Bluetooth</b>	Det (blå) symbolet vises når Bluetooth er aktivert.
	<b>Hastighet redusert</b>	Symbolet vises hvis hastigheten har blitt redusert (gult) eller kjøring er deaktivert (rødt), f.eks. under justering av setehøyden.

# FORBEREDELSE FØR BRUK

## Lade av batteriene

Ikke stikk noe annet enn sikkerhetspluggen eller ladepluggen inn i ladekontakten. – Fare for kortslutning!

Når du skal lade batteriene må du først slå av betjeningsmodulen, og deretter koble støpslet fra batteriladere inn i kontakten på fordelingsboksen (14).

- ☞ Se også i *bruksanvisningen til den elektriske rullestolen*.

## Tilkobling av betjeningsmodulen

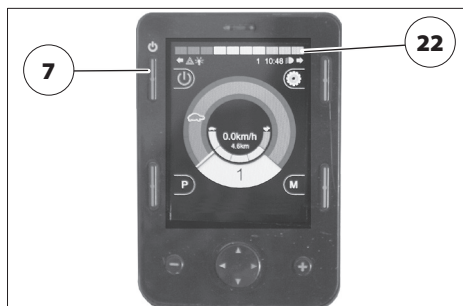
Ikke berør eller flytt på styrespaken under oppstartsfasen (som varer i ca. et sekund)!

Trykk inn trykknappen (7) for å slå på betjeningsmodulen. Elektronikken kommer nå til å utføre en systemtest.

Straks batteriindikatoren (22) lyser kontinuerlig, er elektronikken klar til bruk.

- ☞ Hvis kjøreprofil 8 vises etter at betjeningsmodulen har blitt slått på, betyr det at stolen styres fra ledsagerbetjeningen. Du kan veksle til brukermodus ved å trykke på *Profil*-knappen.
- ☞ Hvis det oppstår en feil vil det vises en melding på LCD-skjermen.
  - ☞ Følg instruksjonene i kapittel *Feilsøking* på side 37.

Slå av betjeningsmodulen når du er ferdig med kjøringen. Dette deaktiverer den elektriske rullestolen.





## Lås

Låsen er aktivert hvis det vises en hengelås [1] på skjermen når du slår på.

For å hindre uvedkommende i å bruke den elektriske rullestolen kan du låse den. Selv om dette ikke er konfigurert som standard, kan forhandleren din legge til denne funksjonen på forespørsel.

## Aktivere låsen

### Knappefunksjoner

1. Slå på betjeningsmodulen og hold deretter PÅ/AV-knappen (7) inntrykt i rundt ett sekund. Slipp PÅ/AV-knappen (7) når du hører et kort <pip>.

🔊 Skjermen slår seg av.

2. Skyv styrespaken helt fram (kjøring framover), og vent til du hører et kort *pip*.

3. Deretter må du trekke styrespaken helt bak (rygging), og vente til du hører et kort <*pip*>.

4. Slipp styrespaken.

🔊 Når du hører et langt *piiiiip*, betyr det at låsen er aktivert.

🔊 Den elektriske rullestolen er nå beskyttet mot uautorisert bruk.



## Hovedbryterfunksjon

Når du har slått av betjeningsmodulen, setter du låsepluggen [1] inn i ladekontakten (14). Når du hører et kort *pip*, tar du ut låsepluggen.

🔊 Elektronikken deaktiverer kjøremodus, og slås deretter av automatisk.

## Deaktivere låsen

### Knappefunksjoner

1. Slå på betjeningsmodulen ved å trykke på PÅ/AV-knappen (7).
2. Skyv styrespaken helt fram (kjøring framover), og vent til du hører et kort *pip*.
3. Deretter må du trekke styrespaken helt bak (rygging), og vente igjen til du hører et kort *<pip>*.
4. Slipp styrespaken.
5. Når du hører et langt *<piiiiiip>* betyr det at låsen er deaktivert.

## Hovedbryterfunksjon

Når du har slått av betjeningsmodulen, setter du låsepluggen [1] inn i ladekontakten (14). Når du hører et kort *pip*, tar du ut låsepluggen.

🔊 Låsen er deaktivert.



# KONTROLL FØR KJØRING

## Batteriindikator

Etter at du har slått på betjeningsmodulen vil batteriindikatoren (22) vise ladenivå etter en kort systemtest.

Etter hvert som batteriene tømmes, vil batteriindikatoren vise stadig færre opplyste segment (22).

- ☞ Indikatoren består av 10 segment (3 røde, 4 gule/oransje og 3 grønne).

Dette betyr fargen på segmentene:

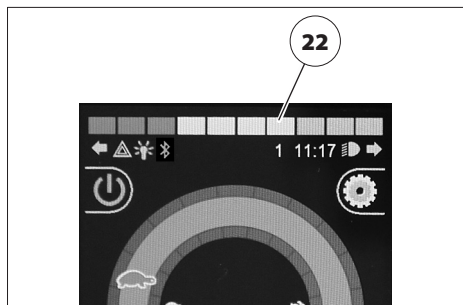
<b>Grønn</b>	Batteriene er ladet.
	☞ Batterinivået korresponderer med antall grønne indikatorer som lyser.
<b>Gul</b>	Lading er anbefalt.
<b>Rød</b>	Batteriene er tomme. Lad snarest mulig.

- ☞ Batteriindikatoren er bare nøyaktig ved kjøring på flatt underlag.
- ☞ Når du kjører i oppoverbakke, vil angivelsene være upålitelige.

## Tolking

Batteriindikatoren er konstruert med utgangspunkt i utladingsegenskapene til batteriene produsenten opprinnelig har montert. Andre batteri kan ha andre egenskaper, og det kan påvirke påliteligheten til denne angivelsen.

Videre vil nøyaktig avlesing av batterinivå avhenge av alderen på batteriene og temperaturen og belastningen de blir utsatt for.



## Innstilling av maksimumshastighet

Fare for ulykker som følge av:

- feil innstilling av maksimumshastighet
- at lavere maksimumshastighet blir valgt under kjøring

Velg maksimalt hastighetsnivå på grunnlag av personlige forutsetninger og kjøreforhold!

Ved kjøring i unnabakke må du justere maksimumshastigheten i samsvar med hvor bratte bakkene er. Ikke overskrid tillatt toppfart. – Fare for ulykker!

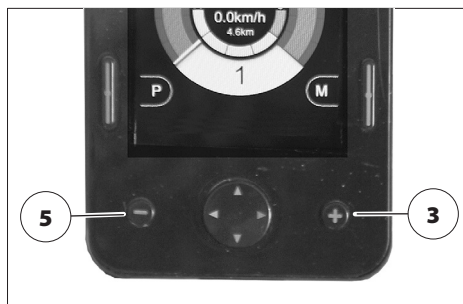
Når betjeningsmodulen blir slått på, henter og aktiverer den automatisk forrige innstilling for maksimalhastighet.

Antall dioder eller segment som lyser i indikatoren for maksimalhastighet (26) viser hvilket hastighetsnivå som er stilt inn.

☞ Følg instruksjonene i kapittel *Knapper og symbol* på side 12.

Før og under kjøring kan du øke og redusere maksimumshastigheten med ett nivå om gangen ved hjelp av *pluss-* (3) og *minus-*knappen (5).

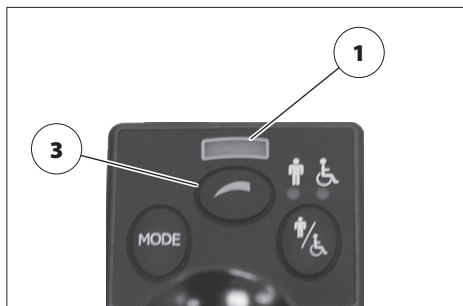
☞ Du finner mer informasjon om dette i kapittel *Hastighetsnivå* på side 22 og *Knapper og symbol* på side 12.



## Ledsagerbetjening

Før og under kjøring vil maksimumshastigheten øke med ett trinn, opp til hastighetsnivå 5, hver gang du trykker på knappen (3). Hvis du allerede er på nivå 5 og trykker på knappen, går maksimumshastigheten tilbake til nivå 1, den laveste innstillingen.

- ☞ Lysdiodene (LED) på skjermen (1) indikerer hvilken maksimumshastighet som er angitt.
- ☞ Se også kapittel *Hastighetsnivå* på side 22.
- ☞ Hvis de tente lysdiodene blinker har hastigheten blitt redusert. Dette er fordi setehøyden er justert høyere enn 5,5 cm og/eller fordi setet er vippt mer enn 14°.



## Hastighetsnivå

Velg maksimalt hastighetsnivå på grunnlag av personlige forutsetninger og kjøreforhold!

I farlige situasjoner der du føler deg utrygg, bør du velge lavt hastighetsnivå (f.eks. ved kjøring der det er trangt om plassen, i unnabakke, på ramper, i fotgjengerområder og liknende).

I ledsagerbetjeningsmodus må det maksimale hastighetsnivå velges på grunnlag av ledsagerens personlige forutsetninger og kjøreforhold!

Den elektriske rullestolen må stå stille når du skifter til lavere maksimalt hastighetsnivå. – Bråbremsing!

Innstillingen for maksimumshastighet kan settes til ett av fem hastighetsnivå (25).

☞ Følg instruksjonene i kapittel *Knapper og symbol* på side 12.

På nivå 5 er maksimumshastigheten på den elektriske rullestolen 100 % av toppfart.

På nivå 1 er maksimumshastigheten på den elektriske rullestolen bare 20 % av toppfart.

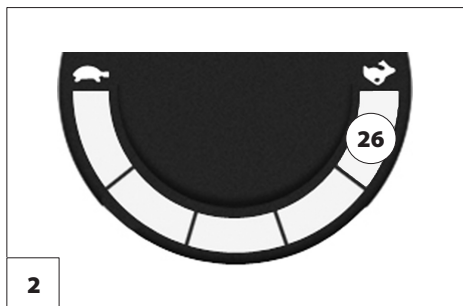
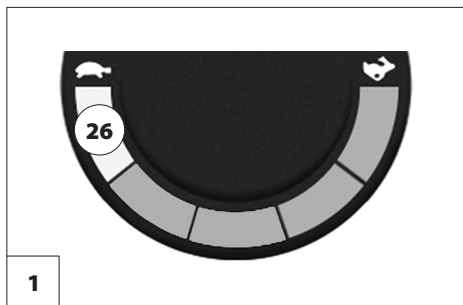
1. Konkret eksempel:

### Du kjører hjemme.

Ønsket innstilling: laveste maksimumshastighet [1]

☞ **Resultat av for høy innstilling av maksimumshastighet:**

Selv den minste bevegelse på styrepaken kan raskt sette rullestolen i bevegelse. – Brukeren mister kontroll over stolen der det er trangt om plassen. – Fare for ulykker!



2. Konkret eksempel:

### Du kjører gjennom et kryss.

Ønsket innstilling: høyeste maksimumshastighet [2]

☞ **Resultat av for lav innstilling av maksimumshastighet:**

Du vil ikke være i stand til å komme deg gjennom krysset raskt nok. – Fare for å kollidere med andre kjøretøy!

# MODUSMENY

Bare trykk på *modusknappen* når rullestolen står stille.

Ved på trykke på MODE-knappen kan du veksle mellom kjøremodus , innstillingsmodus og de andre aktive modusene, som Bluetooth eller IR [1].

## Kjøremodus

I kjøremodus styrer du den elektriske rullestolen med styrespaken.

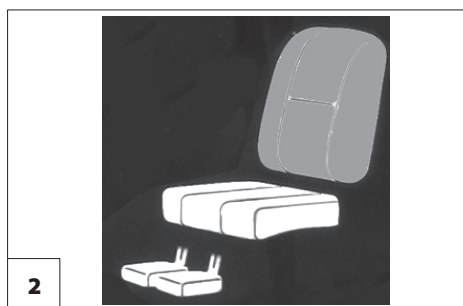
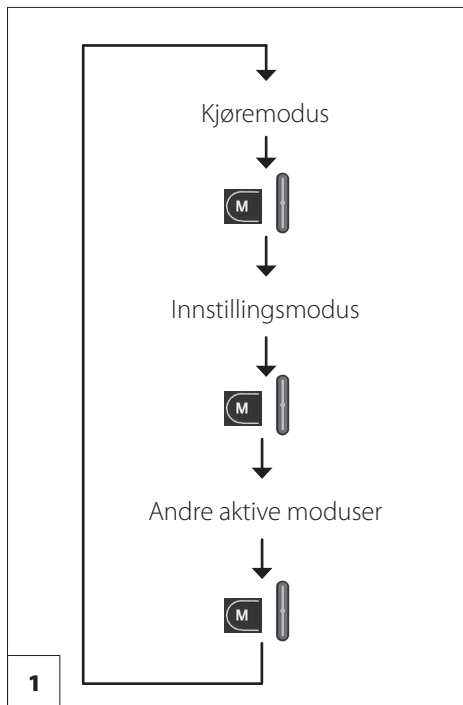
☞ Du kan lese mer om dette i kapittelet *Styrespak* på side 24.

## Innstillingsmodus

I innstillingsmodus vil det lysende setesymbolet [2] vise de elektroniske innstillingen som sist var valgt.

Elektriske justeringer kan utføres ved hjelp av *navigeringsknappen*, og finjusteres ved hjelp av styrespaken.

☞ Følg instruksjonene i kapittel *Elektroniske justeringer* på side 26.



# STYRESPAK

Ikke rør styrespaken før batteriindikatoren lyser kontinuerlig.

## Kjøre- og styrebevegelser

Styrespaken (1) på den elektriske rullestolen bruker du til å akselerere og bremse. Skyv styrespaken rolig i ønsket kjøreretning.

Jo lenger unna midtstilling du skyver styrespaken, desto fortere kjører rullestolen (opp til angitt maksimal hastighet).

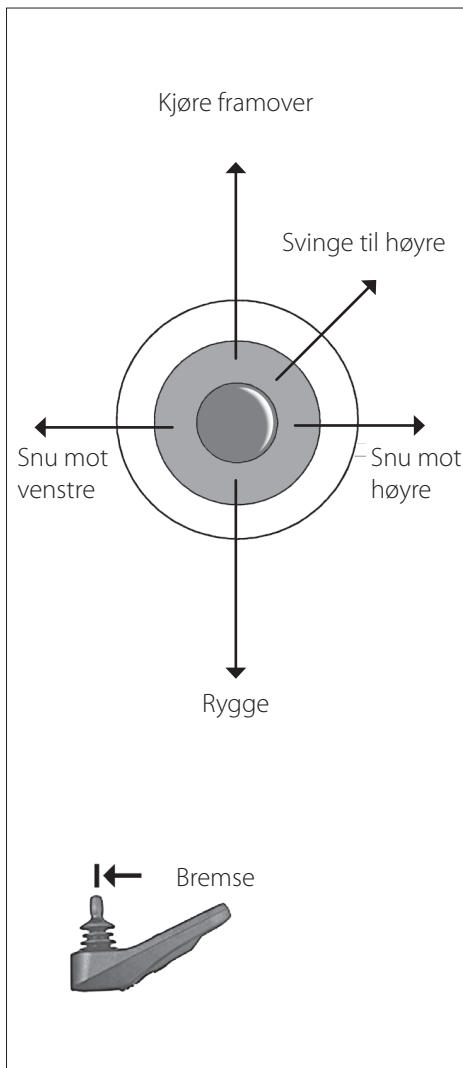
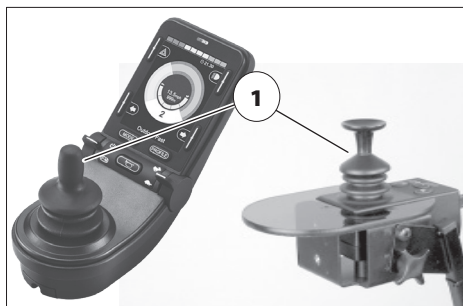
Ved kjøring i sving flytter du styrespaken i den retningen du ønsker å svinge. Hvis du skyver styrespaken helt til den ene eller andre siden, vil rullestolen snu bortimot på femøringen (vende på flekken).

☞ Når du rygger eller svinger, vil farta automatisk bli redusert.

## Bremsing

Den elektriske rullestolen stopper når du slipper styrespaken.

For å bremse trygt og kontrollert fører du styrespaken rolig tilbake til midtstilling (standard).





## LEDSAGERBETJENING

Ledsagerbetjening er kun tilgjengelig sammen med betjeningsmodulen Omni 2.

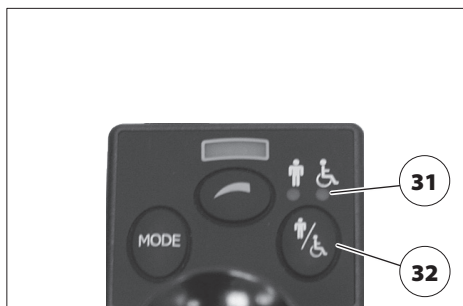
- ☞ Følg instruksjonene i kapittel *Oversikt* på side 8.

### Velge betjeningsmodus

Når PÅ/AV-knappen (7) trykkes på betjeningsmodulen Omni 2, blir siste valgte styringsmodus hentet inn og aktivert automatisk.

Trykk på knappen (32) for å bytte mellom brukerstyrt og ledsagerstyrt betjeningsmodus.

- ☞ Lysdioden (31) under symbolene viser hvilken betjeningsmodus som er valgt.



# ELEKTRONISKE JUSTERINGER

Hvilke elektroniske justeringer som er tilgjengelige, avhenger av utstyret på den elektriske rullestolen.

## Velge elektronisk setejustering

Elektroniske justeringer blir lagret i en endeløs sløyfe.

Trykk *navigeringsknappen* for å velge og aktivere elektrisk justering.

Se også kapittel *Knapper og symbol* på side 12.

## Funksjonell elektronisk setejustering

Elektriske setefunksjoner kan justeres på følgende måte:

skyve styrespaken ned – justering mot grunnposisjon.

trekke styrespaken bakover – justering vekk fra grunnposisjon.

Ved å slippe styrespaken avbryter du justering.

## Indikatorer på LCD-skjermen

I teksten under setesymbolene finner du mer informasjon om de ulike tilgjengelige setejusteringene.

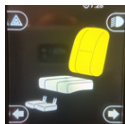
En oransje skilpadde ved rullestolsymbol, betyr at hastighetsbegrensning er aktivert.

Se også kapittel *Feilsøking* på side 37.

Hvis det dukker opp ei rød skilpadde ved rullestolsymbol, betyr det at rullestolen har stoppet av sikkerhetsmessige grunner. Det er bare mulig å kjøre videre etter at du har satt justeringen tilbake i grunnposisjon.

Se også kapittel *Feilsøking* på side 37.

Symbolene har følgende betydning:



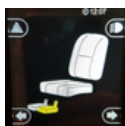
rygglene



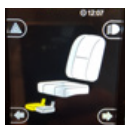
setevinkel



setehøyde



venstre fotstøtte



høyre fotstøtte



lengde på fotstøtte



fotstøtte

## Avanserte elektroniske justeringer

- ☞ Hvis alternativet det gjelder, er lagret i *minnet*, vil alle justeringene som er gjort, være framhevet.

Hvis grunnposisjon, eller endelig posisjon i menyene ryggstøtte, setevinkel, liggende/oppreist stilling eller fotstøtte er lagret, vil det dukke opp piler.

- ☞ Skråstilt pil representerer endelig posisjon.
- ☞ Skråstilt pil representerer endelig posisjon.

Med unntak av *oppreist* og *hjelp til å reise seg* blir alle elektroniske justeringer gjort ved å:

skyve styrespaken ned – justering mot grunnposisjon.

skyve styrespaken bakover og dermed gjøre justeringer vekk fra grunnposisjon

Elektronisk justering av *oppreist* og *hjelp til å reise seg* gjør du ved å:

skyve styrespaken ned – justeringer vekk fra grunnposisjon.

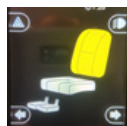
skyve styrespaken bakover og dermed gjøre justeringer mot grunnposisjon

Ved å slippe styrespaken avbryter du justering.

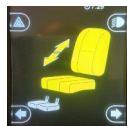
## Indikatorer på LCD-skjermen

- ☞ I teksten under symbolene finner du mer informasjon om de ulike elektroniske justeringene.

Symbolene har følgende betydning:



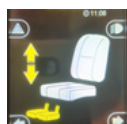
rygglene



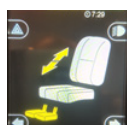
setevinkel



setehøyde



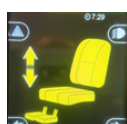
lengde på fotstøtte



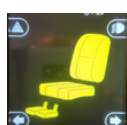
fotstøtte



negativ vinkling



sittende til stående



sittende til liggende

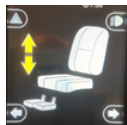
Symbolene har følgende betydning:



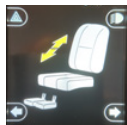
liggende til stående



45° til stående



minne 1/2



minne 3/4

# INDIVIDUELLE EGENSKAPER/ INNSTILLINGER

- ☞ Det er ikke sikkert rullestolen din har alle de funksjonene som er beskrevet her.

## Odometer (kilometer totalt)

LCD-skjermen viser *antall kilometer totalt* (30), inntil maksimalt 99 999.

- ☞ Det er bare kilometer som er kjørt framover, som vil være vist.

## Trippteller

LCD-skjermen viser *antall kilometer per dag* (30), inntil maksimalt 9 999,9.

- ☞ Det er bare kilometer som er kjørt framover, som vil være vist.

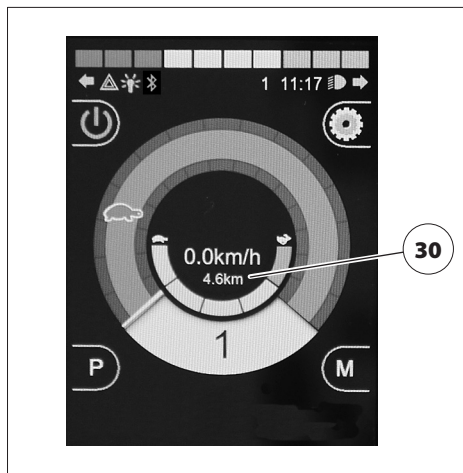
I innstillingsmenyen *Distance* (distanse) kan du veksle mellom ulike alternativ for visning av kilometertelleren.

- ☞ Følg instruksjonene i kapittel *Innstillingsmenyen* på side 31.
- ☞ Du kan nullstille tripptelleren når du har behov for det.

## Nullstilling av tripptelleren

I menyen *Distance* (avstand) kan du nullstille tripptelleren.

- ☞ Tripptelleren vil da vise *0,0 km* på LCD-skjermen.




## Kjøreprogram

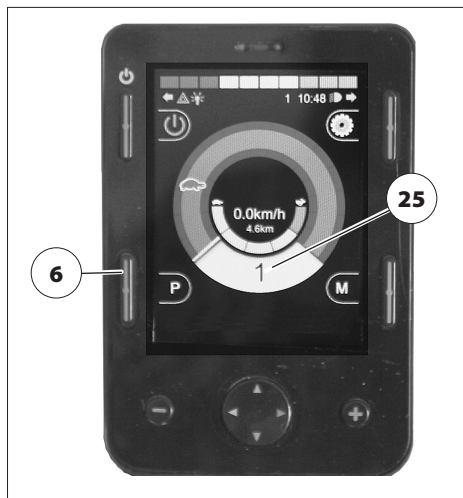
Ved å trykke på knappen *Profiles* (6) kan du velge mellom åtte ulike kjøreprofiler/-program.

De ulike egenskapene til kjøreprogrammene lar deg stille inn den elektriske rullestolens kjøreegenskaper for å passe til spesielle kjøreforhold.


Du kan for eksempel laste ned egne program til bestemte typer styrsenheter.

 LCD-skjermen viser hvilket kjøreprogram (25) som er valgt.

Kjøreprogram	Egenskaper	Aktivert gyro
1	Egnet for situasjoner der en elektrisk rullestol med montert gyrosensor skal brukes i kollektivkjøretøy.	Nei
2	Generelle, til innendørs og utendørs bruk	Ja
3	Generelle, til innendørs og utendørs bruk	Ja
4-7	Brukerdefinert	
8	Ledsagerbetjening	Ja



De fabrikkinnstilte egenskapene for disse kjøreprogrammene er oppført i deres *respektive service- og vedlikeholdsmanualer*

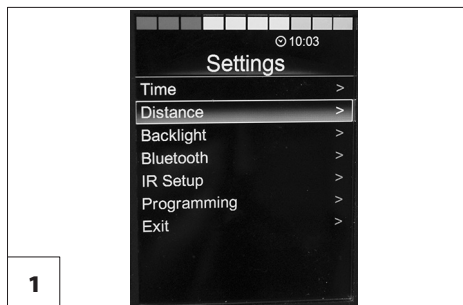
 Les også kapittelet med *veiledning til forhandleren* i bruksanvisningen til den elektriske rullestolen.

## Innstillingsmenyen

- ☞ Hver undermeny har et *Exit*-alternativ (avslutt) som tar brukeren tilbake til hovedmeny.

I innstillingsmenyen [1] finner du følgende menyer:

- ☞ Time (klokkeslett)
  - Set Time (still klokke)
  - Display Time (12- eller 24-timersvisning)
- ☞ Distance (avstand)
  - Total Distance (totalt antall kilometer)
  - Trip Distance (trippetter)
  - Display Distance (visning av trippetter eller total avstand)
  - Clear Trip Distance (nullstiller trippetter)
- ☞ Backlight (bakgrunnsbelysning)
  - Backlight (bakgrunnsbelysning)
  - Auto Backlight (automatisk justering av bakgrunnsbelysning)
  - Backlight Timeout (innstilling av tidsperiode for bakgrunnsbelysning)
- ☞ Bluetooth
  - ☞ Forskjellige menyer som lar deg installere og bruke Bluetooth-enheter som kan betjenes av styrespaken.
    - Følg instruksjonene i kapitlet *Bluetooth* på side 36.
- ☞ IR Set-up (innstillinger av infrarøde funksjoner)
  - ☞ Forskjellige menyer som lar deg installere og bruke IR-kompatible enheter som kan betjenes av styrespaken – Følg instruksjonene i kapittel *IR-PROGRAMMERING* på side 34.



- ☞ Programming (programmering)
  - Controls (innstillinger for spesifikke elektroniske parameter)
  - ☞ Disse innstillingene bør kun justeres av et autorisert servicesenter under den første produktdemonstrasjonen.
    - System (informasjon om betjeningsmodul som vil hjelpe servicesenteret med feilsøking)
- ☞ Exit (avslutt – går tilbake til kjøremodus)

## Åpne innstillingsmenyen

Trykk på innstillingsknappen (1).

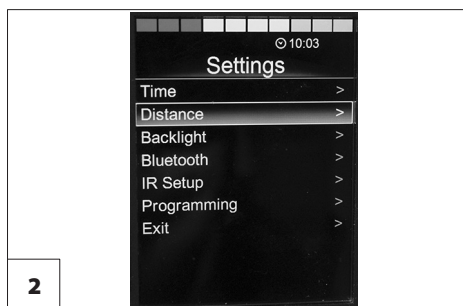
- ☞ Vent til du hører et kort < pip >.
- ☞ Innstillingsmenyen [2] dukker opp på LCD-skjermen.

## Navigering i menyene ved hjelp av styrepinnen.

- ☞ Styrespak bakover – gå ned til neste menyelement / reduserer verdi.
- ☞ Styrespak framover – gå opp til neste menyelement / øker verdi.
- ☞ Styrespak mot høyre: gå til undermeny / vise andre innstillinger.
- ☞ Styrespak mot venstre: viser andre innstillinger når pil til venstre dukker opp.

## Navigering i menyene ved hjelp av navigeringsknappene.

- ☞ Navigeringspil «ned» – flytter deg ned til neste menyelement.
- ☞ Navigeringspil «opp» – flytter deg opp til forrige menyelement.
- ☞ Navigeringspil til «høyre» – øker verdien som skal endres.
- ☞ Navigeringspil til «venstre» – redusere verdien som skal endres.





# GYRO

Gyro må være deaktivert før/under transport i kjøretøy i bevegelse. Dette kan du gjøre ved å velge et kjøreprogram som er egnet i slike situasjoner.

Gyro, som er standard på FWD og FWDS hjelper til med å holde rullestolen rett når den kjører i et terreng der den normalt ville ha veltet. Dette gjør rullestolen betydelig mer stabil og svært mye lettere å styre.

Når du bruker elektrisk rullestol som er utstyrt med gyro om bord på offentlige transportmiddel som er i bevegelse, f.eks. båt, buss eller tog, kan det hende at rullestolen utfører uønskete manøvrer under kjøring. Derfor må du bytte til Profil 1.

Straks du forlater transportkjøretøyet/-farkosten, kan du bytte tilbake til et annet program der du faktisk har fordel av gyroen.

## Aktivere/deaktivere gyro

Om gyroen er aktivert eller deaktivert, avhenger av hvilket kjøreprogram du har valgt.

- ☞ Følg instruksjonene i kapittel *Kjøreprogram* på side 30.
- ☞ Avhengig av modell og utstyr kan det hende at hastigheten på den elektriske rullestolen vil være betydelig lavere når gyro er deaktivert. Grunnen til dette er hensynet til sikkerheten.

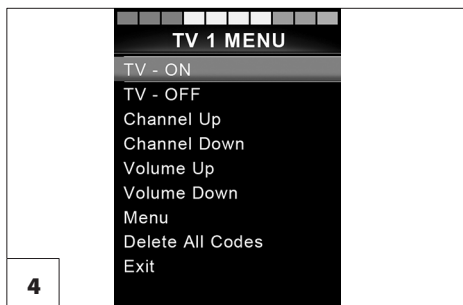
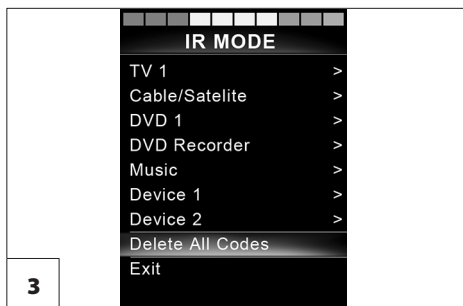
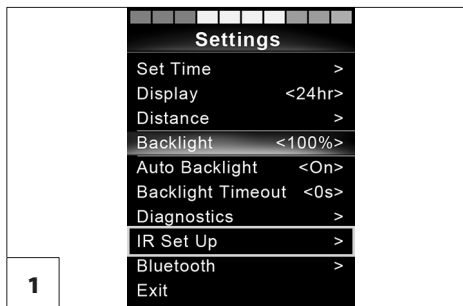
# IR-PROGRAMMERING

Følg instruksjonene i brukerveiledningen til den eksterne enheten.


Eksterne enheter med IR-basert fjernstyring, f.eks. et TV-apparat, kan styres fra betjeningsmodulen.

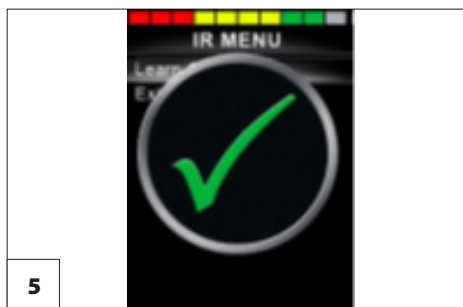
## Inntasting av kontrollkoder for IR

1. Trykk inn og hold nødblinkknappen i tre sekunder.
2. På innstillingsmenyen må du flytte styrespaken ned eller trykke på nedoverpilen på navigeringsknappen fram til «IR Set Up» (Ir-oppsett) er valgt. Flytt styrespaken til høyre, eller trykk høyrepilen på navigeringsknappen. Dette åpner menyen til IR-modus [3].
3. IR Set Up (IR-oppsett): Bruk styrepinnen eller navigeringsknappen til å velge hvilken type enhet [3] som du ønsker å betjene med styrepinnen, og bekreft valget ved å flytte styrepinnen til høyre eller trykke høyre, eller trykk høyrepilen på navigeringsknappen.
4. Velg deretter funksjonen på menyen [4] som du ønsker å betjene med styrepinnen, og bekreft valget på samme måte.



5. Velg Learn Code (lær kode) [2] og flytt styrepinnen til høyre for å bekrefte. Betjeningsmodulen kan nå motta signalet fra fjernkontrollen. Deretter må du holde fjernkontrollen over skjermen på betjeningsmodulen, ca. 5–10 cm fra IR mottakeren. Se punkt 33 på side 10. Trykk to ganger på fjernkontrollen, og en stor hake vil vises på skjermen [5].

-  Din servicerepresentant kan redigere teksten som vises på menyene til betjeningsmodulen, slik at den er mer egnet for ditt utstyr.



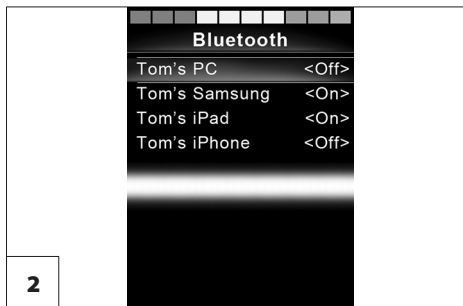
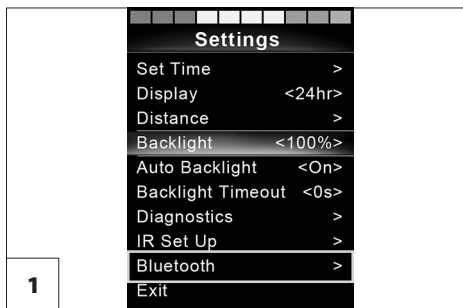
# BLUETOOTH

Følg instruksjonene i brukerveiledningen til den eksterne enheten.

Bluetooth-menyen viser alle enheter som er tilkoblet via Bluetooth.

Eksterne enheter med et Bluetooth-grensesnitt, f.eks. en smarttelefon, kan styres fra styrepinnen.

- ☞ Oppsettet krever hjelp fra din service-representant.



## FEILSØKING

Feil og informasjon vises i midten av LCD-skjermen til betjeningsmodulen.

(a) Her ser du hvor feilen har oppstått.

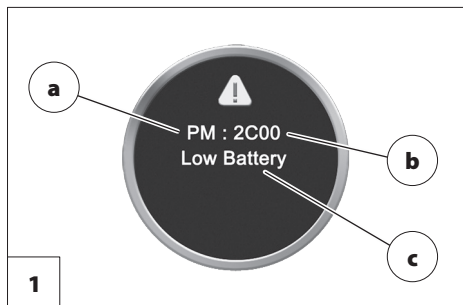
(b) Her ser du feilkoden.

(c) Her ser du årsaken til feilen.

☞ Av hensyn til sikkerheten vil elektronikkomponentene midlertidig ha begrenset funksjonalitet.

Du kan i prinsippet utføre følgende trinn for å løse problemet:








1. Slå av betjeningsmodulen.
2. Gjør som beskrevet i kolonnen «Løsning».
3. Slå betjeningsmodulen på igjen.  
☞ Følg instruksjonene i kapittel *Tilkobling av betjeningsmodulen* på side 16.



☞ Hvis feilen ikke kan løses, og den elektriske rullestolen ikke lenger kan brukes, må du ta kontakt med et autorisert servicesenter og informere disse om feilkoden som vises.

Feilkode	Årsak	Løsning
2C00	Batteriene er flate.	Bytt batteri så snart som mulig, og kontroller batterikablene om det er nødvendig. ☞ Det er fortsatt mulig å kjøre den elektriske rullestolen.
3B00	Forbindelsen til den venstre motoren er brutt.	Kontroller motorkabelen, tilkoblingspluggen til motoren, og selve motoren.
3D00	Strømkabelen til motoren på venstre side er defekt (kortslutning).	Kontroller motorkabelen, tilkoblingspluggen til motoren, og selve motoren.
3C00	Forbindelsen til motoren på høyre side er brutt.	Kontroller motorkabelen, tilkoblingspluggen til motoren, og selve motoren.

Feilkode	Årsak	Løsning
3E00	Strømkabelen til motoren på høyre side er defekt (kortslutning).	Kontroller motorkabelen, tilkoblingspluggen til motoren, og selve motoren.
1E01	Automatisk utkobling er aktivert.	Koble laderen fra ladekontakten.
2F00	Systemfeil eller feilfunksjon på styrespak	Ikke rør styrespaken når du kobler til utstyr.
0E00, 0E02, 1200, 1202	Feil med styrespak	Bytt betjeningsmodul.
7A0C, 7A0E, 7A90	Spenningsbegrensning på en aktuator/justeringsmotor. – Mekanisk blokkert aktuator/justeringsmotor – Mekanisk overlast	Hvis det er behov for flere justeringer, må du kontrollere hvilke motorer som ikke fungerer, og inspisere kabelforbindelsen.
1505	Feilfunksjon i magnetbrems til motor på venstre side	Skyv hendelen for kjøre-/skyvemodeus til «Drive» (kjøring).
1506	Feilfunksjon i magnetbrems til motor på høyre side	Skyv hendelen for kjøre-/skyvemodeus til «Drive» (kjøring).
1600	Batterispenningen er for høy (ved kjøring i unnabakke).	Kjør ekstra sakte i unnabakke, og kontroller batterikablene dersom det er nødvendig.
9710/7B02	Det kan hende at gyroen er defekt.	Sørg for at betjeningsmodulen blir inspisert.  Det er fortsatt mulig å kjøre den elektriske rullestolen, men med betydelig redusert hastighet.
Uspesifiserte feilkoder	Forskjellige årsaker	Slå av den elektriske rullestolen, og start den på nytt.

Informasjon	Årsak	Løsning
	Låsen er aktivert.	Slå av låsen.  Se kapittel <i>Lås</i> på side 17.
	Du har vært for rask med å flytte på styrespaken.	Slipp styrespaken, slå av betjeningsmodulen, og start den på nytt.
 Gult symbol	Automatisk hastighetsbegrensning er aktivert.	Sett elektronisk justering i grunnposisjon.  Det er fortsatt mulig å kjøre den elektriske rullestolen.
 Rødt symbol	Den elektriske rullestolen har stanset automatisk.	Sett elektronisk justering i grunnposisjon, eller skyv hendelen for kjøre-/skyvmodus til «Drive» (kjøring).  Det er ikke mulig å kjøre den elektriske rullestolen.

# **VEDLIKEHOLD/ REPARASJON**

## **Reparasjoner**

Du kan stole på forhandleren din når det gjelder reparasjoner. Han eller hun har blitt instruert i hvordan jobben skal gjøres, og bruker folk som har fått skikkelig opplæring.

## **Service**

Hvis du har spørsmål eller trenger hjelp, kan du ta kontakt med forhandleren din, som kan gi deg råd og utføre service og reparasjoner.

## **Teknisk sikkerhetskontroll**

Når rullestolen er slått på, vil elektronikken kontinuerlig kjøre inspeksjon. I tillegg til disse elektroniske sikkerhetsforanstaltningene bør også brukeren rutinemessig utføre kontroll. Hvis du skulle oppdage uregelmessigheter ved kontroll, er det viktig at du sørger for at et autorisert servicesenter umiddelbart kontrollerer rullestolen din.

## **Daglig kontroll**

Kontroller betjeningsmodulen og andre elektroniske komponenter. Forsikre deg om at de ikke har utvendige skader, og at de er godt festet på den elektriske rullestolen.

Slå av betjeningsmodulen og undersøk om styrespaken eller mansjetten rundt den har utvendige skader. Forsikre deg om at styrespaken går tilbake til midtstilling av seg selv.

## **Ukentlig kontroll**

Bruk av styrespak i forbindelse med det magnetiske bremsesystemet: Før kontroll må du forsikre deg om at det er minst 1 meter ledig plass rundt rullestolen.

Slå på betjeningsmodulen. Vent til batteri-indikatoren lyser og er klar. Før styrespaken sakte framover helt til bremsesystemet responderer med et hørbart klikk. Rullestolen vil gradvis begynne å trille. Slipp styrespaken brått. Du skal nå kunne høre at bremsene kobler seg inn innen få sekund. Bruk samme framgangsmåte til å kontrollere kjøring til høyre og venstre og rygging.

Sørg for å kontrollere at ingen av kablene eller pluggene har utvendige skader. Forsikre deg om at alle kabler og pluggene sitter godt.

## **Årlig kontroll**

Få forhandleren til å kontrollere elektronikken ved årlig service på rullestolen.



## TEKNISKE DATA

Omgivelses-temperatur ved bruk:	-25 til +50 °C
Oppbevarings-temperatur:	-40 til +65 °C
Kapslingsgrad	IPx4
Elektronikk til elektrisk rullestol	R-Net
Ladekontakt	maks. 12 A
USB-lader	Type A, maks 2 A
Strømforsyning	24 V
Driftsspenning	16–35 V
Kontakt, styrepinne 1 og 2	9 pinner, D-sub
Kontakt, modus 1 og 2	Stereo, 3,5 mm i diameter
Kontakten, ekstern PÅ/AV-knapp	Stereo, 3,5 mm i diameter
Kontakt, «sip-and-puff»-betjening	3,5 mm i diameter

## GARANTI

Manglende overholdelse av bruksanvisningen eller vedlikehold som ikke er utført på fagmessig måte – især tekniske modifikasjoner eller tillegg (deler) som er montert uten vårt uttrykkelige samtykke –, vil ikke bare føre til at denne garantien faller bort, men opphever også vårt generelle produktansvar.

I tillegg til eventuelle garantier som er spesifisert eksplisitt, eller inngått på annen måte, har vi også lovpålagt ansvar for dette produktet. Dette vil gå fram av de generelle salgsvilkårene våre. Hvis du har henvendelser som gjelder garanti eller reklamasjon, ber vi om at du tar kontakt med forhandleren og legger fram GARANTIBEVISET sammen med annen nødvendig informasjon om modell, følgeseddelnummer, leveringsdato og serienummer.

Serienummeret finner du på typeskiltet.

☞ De øvrige garantivilkårene finner du i bruksanvisningen til rullestolen din.

## Garantisertifikat

Vennligst fyll ut! Ta eventuelt en kopi og send den inn.

# Garanti

Modellnavn:

Følgeseddelnr.:

Serienummer (se typeskiltet):

Leveringsdato:

Forhandlerens stempel:





### **Produsent:**

📍 TA Service A/S  
Centervej Syd 2  
DK-4733 Tappernøje  
Danmark

✉ ta-service@ta-service.dk  
T: +45 56 72 57 77  
www.ta-service.dk

---

### **Distributør**

Du kan finne lokale distributører på  
[www.ta-service.dk](http://www.ta-service.dk)